Autor(en): **Stüssi, F. / Lardy, P.**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **IABSE publications = Mémoires AIPC = IVBH Abhandlungen**

Band (Jahr): **9 (1949)**

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Préface

Le 9ème volume de «Mémoires» contient principalement les contributions qui ont été présentées à la 6ème séance de travail du 3ème Congrès de l'AIPC à Liège à titre de conférences libres et qui ne se rapportaient pas directement aux thèmes des cinq séances de travail. Cette division de la publication des rapports du Congrès en «Rapport Final» et volume 9 de «Mémoires» a déjà été prévue dans la préface du 8ème volume de «Mémoires». Le 9ème volume contient en outre quelques contributions importantes qui ont été envoyées au Secrétariat Général en réponse à l'invitation de la préface du 8ème volume.

Le présent volume contient 25 mémoires dont 9 en français, 3 en allemand et 13 en anglais.

Les auteurs des mémoires sont seuls responsables de leur contenu. Afin de faciliter la compréhension des textes, les titres et les résumés ont été rédigés en trois langues; l'impression des légendes des figures en trois langues ayant souvent nui à la clarté des figures, il a été décidé de publier à l'avenir les légendes uniquement dans la langue originale de chaque mémoire; ceci réduit en même temps le coût des volumes.

Les Secrétaires Généraux, chargés de la publication du 9ème volume, expriment ici à tous les auteurs leurs plus vifs remerciements pour leur précieuse collaboration.

La publication du 10ème volume est prévue pour l'année 1950. Les membres de l'AIPC sont priés de signaler avant le 1er mars 1950 les contributions qu'ils désirent apporter à la rédaction de ce volume, en ajoutant un court résumé de chaque mémoire. Seuls pourront être retenus les mémoires originaux, se rapportant à des questions théoriques ou pratiques qui rentrent dans le cadre de la construction des ponts et des charpentes et qui représentent un enrichissement de la technique; les travaux qui ont déjà été publiés dans des revues scientifiques ne peuvent pas, par principe, être admis. Les auteurs reçoivent à titre gracieux 100 tirages à part, brochés, de chacun de leurs rapports.

Zurich, novembre 1949.

Les Secrétaires Généraux:

Dr. sc. techn. F. STÜSSI
Professeur à l'École Polytechnique Fédérale à Zurich

Dr. sc. math. P. LARDY
Professeur à l'École Polytechnique Fédérale à Zurich

Vorwort

Der vorliegende 9. Band der „Abhandlungen" enthält zur Hauptsache die Beiträge, die an der 6. Arbeitssitzung des 3. Kongresses der IVBH in Lüttich als freie Vorträge und ohne in direktem Zusammenhang mit den Themen der fünf Arbeitssitzungen zu stehen, vorgelegt wurden. Diese Teilung der Veröffentlichung der Kongreßvorträge in „Schlußbericht" und Band 9 der „Abhandlungen" wurde schon im Vorwort zum 8. Band der „Abhandlungen" in Aussicht genommen. Der 9. Band enthält außerdem einige wertvolle Arbeiten, die dem Generalsekretariat auf Grund der Aufforderung im Vorwort des 8. Bandes zur Veröffentlichung eingereicht wurden.

Der vorliegende Band enthält 25 Beiträge, wovon 3 in deutscher, 9 in französischer und 13 in englischer Sprache abgefaßt sind.

Für den Inhalt der Abhandlungen tragen die Verfasser die alleinige Verantwortung. Zur Erleichterung des Verständnisses wurden die Zusammenfassungen dreisprachig wiedergegeben; da die dreisprachige Anordnung der Figurentexte in bezug auf die Übersichtlichkeit der Abbildungen oft Schwierigkeiten bereitete, werden von nun an diese Beschriftungen nur in der Originalsprache der Abhandlungen veröffentlicht; es bedeutet dies außerdem eine Ersparnis in der Herstellung der Bände.

Die mit der Herausgabe des vorliegenden 9. Bandes der „Abhandlungen" beauftragten Generalsekretäre sprechen hiermit allen Autoren den besten Dank für ihre wertvolle Mitarbeit aus.

Die Drucklegung des 10. Bandes ist für das Jahr 1950 vorgesehen. Die Mitglieder sind gebeten, Arbeiten zur Veröffentlichung in diesem Band bis zum 1. März 1950 anzumelden, unter Beifügung einer kurzen Inhaltsangabe. Aufgenommen werden ausschließlich Originalabhandlungen aus der Theorie und Praxis des Brückenbaues und des Hochbaues, die eine Bereicherung der wissenschaftlichen Technik darstellen; bereits veröffentlichte Arbeiten werden grundsätzlich nicht aufgenommen. Die Verfasser erhalten von ihren Arbeiten kostenlos 100 Sonderabdrucke in Umschlag.

Zürich, im November 1949.

Die Generalsekretäre:

Dr. sc. techn. F. STÜSSI
Professor an der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich

Dr. sc. math. P. LARDY
Professor an der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich

Preface

The 9th Volume of "Publications" chiefly contains the contributions which were submitted to the 6th Working Meeting of the 3rd Congress of the IABSE at Liège as optional papers and did not directly deal with the themes of the five Working Meetings. The division of the publication of the Congress papers between "Final Report" and Vol. 9 of the "Publications" has already been mentioned in the preface of the 8th Volume. The 9th Volume, moreover, contains a few valuable contributions which have been sent to the General Secretariat in answer to the invitation in the preface of the 8th Volume.

The present volume contains 25 papers, of which 13 are in English, 9 in French and 3 in German.

The authors alone are responsable for the contents of the papers. In order to make the matter easier to understand, the titles and summaries are given in three languages; as the captions to the figures in three languages always caused some difficulties regarding clearness of the figures, they will in future only be given in the original language of the paper; this will moreover reduce the cost of producing the volumes.

The General Secretaries in charge of the preparation of the 9th Volume of the "Publications" take this opportunity to express their best thanks to all the authors for their valuable collaboration.

It is intended to print the 10th Volume in 1950. Members are requested to announce papers for publication in this volume before March 1, 1950 and to send a short summary. The only papers that can be accepted are those dealing with the theory and practice of bridge and structural engineering and serving to advance scientific technic; articles which have already appeared in any journals can on principle not be accepted. An author will receive gratis 100 copies, in paper covers, of a reprint of his article.

Zurich, in November 1949.

The General Secretaries:

F. STÜSSI, Dr. sc. techn.
Professor at the Swiss Federal Institute of Technology, Zurich

P. LARDY, Dr. sc. math.
Professor at the Swiss Federal Institute of Technology, Zurich

Leere Seite
Blank page
Page vide